

STN	Dráhové aplikácie Elektrické zariadenia koľajových vozidiel Časť 1: Všeobecné prevádzkové podmienky a všeobecné pravidlá	STN EN 60077-1 34 1510
------------	---	--

idt IEC 60077-1: 2017

Railway applications
Electric equipment for rolling stock
Part 1: General service conditions and general rules

Applications ferroviaires
Equipements électriques du matériel roulant
Partie 1: Conditions générales de service et règles générales

Bahnanwendungen
Elektrische Betriebsmittel auf Bahnenfahrzeugen
Teil 1: Allgemeine Betriebsbedingungen und allgemeine Regeln

Táto norma je slovenskou verzou európskej normy EN 60077-1: 2017.
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 60077-1: 2017.
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahradza anglickú verziu STN EN 60077-1 z mája 2018, ktorá od 1. 5. 2018 nahradila STN EN 60077-1 z apríla 2004 v celom rozsahu.

STN EN 60077-1 z apríla 2004 sa môže súbežne s touto normou používať do **4. 9. 2020**.

129799

Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z IEC, © 2017 IEC, ref. č. IEC 60077-1: 2017 E.

Citované normy

Prehľad citovaných noriem:

Medzinárodná norma	Európska norma	STN	Triedaci znak
IEC 60068-2-1	EN 60068-2-1	STN EN 60068-2-1	34 5791
IEC 60068-2-2	EN 60068-2-2	STN EN 60068-2-2	34 5791
IEC 60068-2-30	EN 60068-2-30	STN EN 60068-2-30	34 5791
IEC 60068-2-52	EN 60068-2-52	STN EN 60068-2-52	34 5791
IEC 60068-2-78	EN 60068-2-78	STN EN 60068-2-78	34 5791
IEC 60085	EN 60085	STN EN 60085	33 0250
IEC 60216-1	EN 60216-1	STN EN 60216-1	34 6502
IEC 60505	EN 60505	STN EN 60505	34 7390
IEC 60529	EN 60529	STN EN 60529	33 0330
IEC 60721-3-5	EN 60721-3-5	STN EN 60721-3-5	03 8900
IEC 60850 ¹⁾	—	—	—
IEC 61133: 2016 ²⁾	—	—	—
IEC 61373	EN 61373	STN EN 61373	33 3565
IEC 61991 ³⁾	—	—	—
IEC 61992-1	—	—	—
IEC 62236-3-2 ⁴⁾	—	—	—
IEC 62497-1 ⁵⁾	—	—	—
IEC 62498-1: 2010 ⁶⁾	—	—	—

¹⁾ IEC 60850 je založená na EN 50163 zavedenej ako STN EN 50163.
²⁾ IEC 61133: 2016 je odvodená od EN 50215: 2009 zavedenej ako STN EN 50215: 2010.
³⁾ IEC 61991 je založená na EN 50153 zavedenej ako STN EN 50153.
⁴⁾ IEC 62236-3-2 je založená na EN 50121-3-2 zavedenej ako STN EN 50121-3-2.
⁵⁾ IEC 62497-1 je založená na EN 50124-1 zavedenej ako STN EN 50124-1.
⁶⁾ IEC 62498-1: 2010 je založená na EN 50125-1 zavedenej ako STN EN 50125-1.

Názvy citovaných noriem prevzatých do STN:

STN EN 60068-2-1 Skúšanie vplyvu prostredia. Časť 2-1: Skúšky. Skúška A: Chlad

STN EN 60068-2-2 Skúšanie vplyvu prostredia. Časť 2-2: Skúšky. Skúška B: Suché teplo

STN EN 60068-2-30 Skúšanie vplyvu prostredia. Časť 2-30: Skúšky. Skúška Db: Vlhké teplo, cyklické (cyklus 12 h + 12 h)

STN EN 60068-2-52 Skúšanie vplyvu prostredia. Časť 2: Skúšky. Skúška Kb: Cyklická skúška soľnou hmlou (roztok chloridu sodného)

STN EN 60068-2-78 Skúšanie vplyvu prostredia. Časť 2-78: Skúšky. Skúška Cab: Vlhké teplo, konštantné

STN EN 60085 Elektrická izolácia. Tepelná klasifikácia a označovanie

STN EN 60216-1 Elektroizolačné materiály. Dlhodobá tepelná odolnosť. Časť 1: Postupy starnutia a vyhodnotenie výsledkov skúšky

- STN EN 60505 Hodnotenie a klasifikácia elektroizolačných systémov
STN EN 60529 Stupeň ochrany krytom (krytie – IP kód)
STN EN 60721-3-5 Klasifikácia podmienok prostredia. Časť 3: Klasifikácia skupín parametrov prostredia a stupňov ich prísnosti. Oddiel 5: Zariadenia pozemných vozidiel
STN EN 61373 Dráhové aplikácie. Zariadenia koľajových vozidiel. Skúšky údermi a vibráciami

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Ing. Ladislav Cengel, PhD., Martin

Technická komisia: TK 83 Elektrické a elektronické aplikácie pre dráhy

**Dráhové aplikácie
Elektrické zariadenia koľajových vozidiel
Časť 1: Všeobecné prevádzkové podmienky a všeobecné pravidlá
(IEC 60077-1: 2017)**

Railway applications
Electric equipment for rolling stock
Part 1: General service conditions and general rules
(IEC 60077-1: 2017)

Applications ferroviaires
Equipements électriques du matériel roulant
Partie 1: Conditions générales de service
et règles générales
(IEC 60077-1: 2017)

Bahnanwendungen
Elektrische Betriebsmittel auf Bahnfahrzeugen
Teil 1: Allgemeine Betriebsbedingungen und
allgemeine Regeln
(IEC 60077-1: 2017)

Túto európsku normu schválil CENELEC 4. 9. 2017. Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy.

Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Ústredného sekretariátu CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziach (v anglickej, vo francúzskej, v nemeckej). Verzia v každom inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do národného jazyka, a ktorá bola oznámená Ústrednému sekretariátu CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórsko, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Srbska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CENELEC

Europsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Európsky predhovor

Text dokumentu 9/2266/FDIS, budúceho 2. vydania IEC 60077-1, vypracovaný komisiou IEC/TC 9 Elektrické zariadenia a systémy pre dráhy, bol predložený na paralelné hlasovanie IEC-CENELEC a CENELEC ho schválil ako EN 60077-1: 2017.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí dokument prevziať na národnej úrovni vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 4. 6. 2018
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy, ktoré sú v rozpore s dokumentom (dow) 4. 9. 2020

Tento dokument nahradza EN 60077-1: 2002.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Oznámenie o schválení

Text medzinárodnej normy IEC 60077-1:2017 schválil CENELEC ako európsku normu bez akýchkoľvek modifikácií.

V oficiálnej verzii sa pri normách uvedených v Literatúre pridali nasledujúce poznámky:

IEC 60071-1	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako EN 60071-1.
IEC 60077-2	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako EN 60077-2.
IEC 60077-3	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako EN 60077-3.
IEC 60077-4	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako EN 60077-4.
IEC 60077-5	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako EN 60077-5.
IEC 60112	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako EN 60112.
IEC 60216-5	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako EN 60216-5.
IEC 60310:2016	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako EN 60310:2016 (bez modifikácií).
IEC 60322	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako EN 60322.
IEC 60364-4-41	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako HD 60364-4-41.
IEC 60587	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako EN 60587.
IEC 60664-1	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako EN 60664-1.
IEC 61140	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako EN 61140.
IEC 62271-100: 2008	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako EN 62271-100: 2009 (bez modifikácií).
IEC 62271-100: 2008/A1: 2012	POZNÁMKA	Harmonizovaná ako EN 62271-100: 2009/A1: 2012 (bez modifikácií).

Obsah

	strana
Úvod	11
1 Predmet normy	11
2 Normatívne odkazy	11
3 Termíny, definície a skratky (pozri tiež prílohu A)	12
3.1 Všeobecne	12
3.2 Obvody	12
3.3 Batérie na napájanie zariadenia	13
3.4 Kategórie skúšok	13
3.5 Charakteristické veličiny	14
3.6 Termíny týkajúce sa životnosti	14
3.7 Skratky termínov	15
4 Klasifikácia	15
5 Charakteristiky kategórie používania	15
5.1 Všeobecne	15
5.2 Menovité napäťia	15
5.2.1 Všeobecne	15
5.2.2 Menovité prevádzkové napätie (U_r)	15
5.2.3 Menovité izolačné napätie (U_{Nm})	15
5.2.4 Skúšobné napätie sieťovej frekvencie (U_a)	16
5.2.5 Menovité impulzné napätie (U_{Ni})	16
5.3 Menovité napäťia elektrického zariadenia	16
5.3.1 Zariadenie napájané z trolejového vedenia	16
5.3.2 Zariadenie napájané z transformátora	16
5.3.3 Zariadenie napájané zdrojmi jednosmerného nízkeho napäťia	16
5.4 Menovité prúdy zariadenia	17
5.4.1 Menovitý prevádzkový prúd (I_r)	17
5.4.2 Menovitý krátkodobý výdržný prúd (I_{cw})	17
5.5 Menovitá prevádzková frekvencia (f_r)	17
5.6 Menovitý tlak vzduchu	17
6 Informácie o výrobku	18
6.1 Druh informácie	18
6.2 Označovanie	18
6.3 Pokyny na skladovanie, inštaláciu, prevádzku a údržbu	19
7 Normálne prevádzkové podmienky	19
7.1 Všeobecne	19

7.2	Nadmorská výška	19
7.3	Teplota	19
7.3.1	Okolitá teplota	19
7.3.2	Referenčná teplota	20
7.4	Vlhkosť	20
7.5	Biologické podmienky	21
7.6	Chemicky aktívne látky	21
7.7	Mechanicky aktívne látky	21
7.8	Vibrácie a údery	21
7.9	Vystavenie znečisteniu	21
7.10	Vystavenie prepätiám	21
8	Konštrukčné a výkonnostné požiadavky	21
8.1	Konštrukčné požiadavky	21
8.1.1	Ochranné ustanovenia proti elektrickým nebezpečenstvám	21
8.1.2	Batérie	21
8.1.3	Ochrana proti požiaru	21
8.1.4	Iné riziká	22
8.2	Výkonnostné požiadavky	22
8.2.1	Prevádzkové podmienky	22
8.2.2	Medzné hodnoty teploty	23
8.2.3	Prevádzka po nečinnosti	27
8.2.4	Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	27
8.2.5	Emisia akustického hluku	27
8.2.6	Vzdušné vzdialenosťi	27
8.2.7	Povrchové cesty	27
8.2.8	Spínacie prepäťia	27
8.2.9	Činnosť za prevádzky	28
8.2.10	Odolnosť proti vibraciám a úderom	28
9	Skúšky	28
9.1	Druhy skúšok	28
9.1.1	Všeobecne	28
9.1.2	Typové skúšky	28
9.1.3	Kusové skúšky	29
9.1.4	Výberové skúšky	29
9.1.5	Výskumné skúšky	29
9.1.6	Všeobecné skúšobné podmienky	29
9.1.7	Zoznam skúšok	29
9.2	Overenie konštrukčných požiadaviek	30
9.2.1	Všeobecne	30

9.2.2	Typové skúšky	30
9.2.3	Kusové skúšky.....	30
9.3	Overenie výkonnostných požiadaviek	30
9.3.1	Prevádzkové medzné hodnoty a skúšky funkčnosti.....	31
9.3.2	Skúška oteplenia	31
9.3.3	Izolačné vlastnosti	34
9.3.4	Schopnosť činnosti za prevádzky	35
9.3.5	Vibrácie a údery	37
9.3.6	Elektromagnetická kompatibilita (EMC).....	37
9.3.7	Emisia akustického hluku	37
9.3.8	Klimatické skúšky	37
Príloha A (informatívna) – Koordinácia medzi definíciami	38	
Príloha B (informatívna) – Typová a kusová skúška dielektrických skúšok zariadenia	40	
B.1	Všeobecne	40
B.2	Všeobecné podmienky	40
B.3	Skúšobné napätie	40
Príloha C (informatívna) – Príklad výpočtu tepelnej odolnosti na preukázanie vhodnosti izolačného systému pri špecifikovanej aplikácii.....	43	
C.1	Všeobecne	43
C.2	Príklad 1 – Medzné hodnoty teploty elektrického izolačného systému	43
C.3	Príklad 2 – Výpočet tepelnej odolnosti	44
C.3.1	Všeobecne	44
C.3.2	Prevádzkové podmienky poskytnuté od odberateľa.....	44
C.3.3	Charakteristiky tepelnej odolnosti poskytnuté od výrobcu.....	44
C.3.4	Výsledky skúšky oteplenia.....	44
C.3.5	Extrapolácie	45
C.3.6	Výpočet životnosti založený na tepelnej odolnosti	45
C.3.7	Ekvivalentné trvalé zaťaženie a menovité trvalé zaťaženie	46
Príloha ZA (normatívna) – Normatívne odkazy na medzinárodné publikácie so zodpovedajúcimi európskymi publikáciami	48	
Literatúra	49	
Obrázok A.1 – Príklad vzťahu medzi medznými hodnotami	38	
Obrázok A.2 – Príklad kategórie používania	39	
Obrázok A.3 – Príklad koordinácie prevádzkových podmienok	39	
Tabuľka 1 – Napäťové rozsahy riadiacich a pomocných obvodov	17	
Tabuľka 2 – Triedy teplôt vzduchu	20	
Tabuľka 3 – Medzné hodnoty teploty elektrického izolačného systému	25	

Tabuľka 4 – Medzné hodnoty teplôt svoriek.....	26
Tabuľka 5 – Medzné hodnoty teploty prístupných častí	26
Tabuľka 6 – Zoznam skúšok (ak sú vhodné)	29
Tabuľka B.1 – Dielektrické skúšky na jednotlivých kusoch zariadenia	41
Tabuľka B.2 – Dielektrické skúšky zariadenia pripojeného k trolejovému vedeniu striedavého prúdu (AC).....	42
Tabuľka C.1 – Medzné hodnoty teploty a predpokladaná životnosť pri suchom type izolačného systému (príklady)	43
Tabuľka C.2 – Rozloženie okolitej teploty	44
Tabuľka C.3 – Výsledky skúšky oteplenia	45
Tabuľka C.4 – Extrapolácia na iné okolité teploty	45
Tabuľka C.5 – Výpočet životnosti založený na tepelnej odolnosti	46
Tabuľka C.6 – Ekvivalentné trvalé zaťaženie a menovité trvalé zaťaženie	47

Úvod

Aj keď tento dokument špecifikuje všeobecné prevádzkové podmienky a všeobecné pravidlá pre elektrické zariadenia koľajových vozidiel, ďalšie podrobnosti určitých typov elektrických zariadení sa môžu uvádzať v iných IEC normách.

Súbor IEC 60077 sa skladá z nasledujúcich častí:

- Časť 1: Všeobecné prevádzkové podmienky a všeobecné pravidlá
- Časť 2: Elektrotechnické súčasti. Všeobecné pravidlá
- Časť 3: Elektrotechnické súčasti. Pravidlá pre vypínače jednosmerného prúdu
- Časť 4: Elektrotechnické súčasti. Pravidlá pre vypínače striedavého prúdu
- Časť 5: Elektrotechnické súčasti. Pravidlá pre vysokonapäťové poistky.

Aj keď všetky výkonové obvody alebo obvody riadiaceho elektronického zariadenia, ktoré sú pripojené na batériu alebo na trolejové vedenie, sú zahrnuté v tomto dokumente, ich vnútorné obvody môžu podliehať osobitným požiadavkám, obsiahnutým v príslušných normách na výrobky.

Na elektrické zariadenie koľajových vozidiel, ktoré vyhovuje príslušnej medzinárodnej norme, vrátane prvkov priemyselného zariadenia, špecifikuje tento dokument spolu s normou na výrobky príslušného zariadenia pre elektrické zariadenie tam, kde je to vhodné, len také doplnkové požiadavky, ktoré zaručia jeho vyhovujúcu prevádzku na koľajových vozidlach.

1 Predmet normy

Táto časť IEC 60077 špecifikuje všeobecné prevádzkové podmienky a požiadavky na všetky elektrické zariadenia inštalované vo výkonových obvodoch, pomocných a riadiacich obvodoch a indikačných obvodoch atď. na železničných koľajových vozidlach.

POZNÁMKA. – Niektoré z týchto pravidiel sa po dohode medzi používateľom a výrobcom môžu použiť na elektrické zariadenie inštalované na iných ako železničných koľajových vozidlach, ktorými sú banské rušne, trolejbusy atď.

Cieľom tohto dokumentu je zosúladiť, pokial' je to možné, všetky pravidlá a požiadavky všeobecného charakteru použiteľné na elektrické zariadenie koľajových vozidiel. To je preto, aby sa dosiahla jednotnosť požiadaviek a skúšok v celom zodpovedajúcom rozsahu zariadenia a aby sa zabránilo nutnosti skúšania podľa rozličných noriem.

Všetky požiadavky, týkajúce sa:

- environmentálnych zaťažení predpokladaných počas normálnych prevádzkových podmienok;
- konštrukcie;
- výkonné a pridružených skúšok, ktoré sa môžu považovať za všeobecné;

sa teda zhromaždili v tomto dokumente spolu so špecifickými požiadavkami záujmu a použitia, napríklad oteplenie, izolačné vlastnosti atď.

V prípade, ak existuje rozdiel v požiadavkách medzi týmto dokumentom a príslušnou normou na výrobky železničných koľajových vozidiel, uprednostňujú sa požiadavky normy na výrobky.

2 Normatívne odkazy

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa posledné vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

IEC 60068-2-1, *Environmental testing – Part 2-1: Tests – Tests A: Cold*

IEC 60068-2-2, *Environmental testing – Part 2-2: Tests – Tests B: Dry heat*

IEC 60068-2-30, *Environmental testing – Part 2-30: Tests – Test Db: Damp heat, cyclic (12 h + 12 h cycle)*

IEC 60068-2-52, *Environmental testing – Part 2-52: Tests – Test Kb: Salt mist, cyclic (sodium chloride solution)*

IEC 60068-2-78, *Environmental testing – Part 2-78: Tests – Test Cab: Damp heat, steady state*

IEC 60085, *Electrical insulation – Thermal evaluation and designation*

IEC 60216-1, *Electrical insulating materials – Thermal endurance properties – Part 1: Ageing procedures and evaluation of test results*

IEC 60505, *Evaluation and qualification of electrical insulation systems*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 60721-3-5, *Classification of environmental conditions – Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities – Section 5: Ground vehicle installations*

IEC 60850, *Railway applications – Supply voltages of traction systems*

IEC 61133:2016, *Railway applications – Rolling stock – Testing of rolling stock on completion of construction and before entry into service*

IEC 61373, *Railway applications – Rolling stock equipment – Shock and vibration tests*

IEC 61991, *Railway applications – Rolling stock – Protective provisions against electrical hazards*

IEC 61992-1, *Railway applications – Fixed installations – DC switchgear – Part 1: General*

IEC 62236-3-2, *Railway applications – Electromagnetic compatibility – Part 3-2: Rolling stock – Apparatus*

IEC 62497-1, *Railway applications – Insulation coordination – Part 1: Basic requirements – Clearances and creepage distances for all electrical and electronic equipment*

IEC 62498-1:2010, *Railway applications – Environmental conditions for equipment – Part 1: Equipment on board rolling stock*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN